



## **QUINTA REUNIÓN DE LA CONFERENCIA REGIONAL SOBRE POBLACIÓN Y DESARROLLO DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE**

**Cartagena de Indias (Colombia), 3 y 4 de julio de 2024**

### **INFORMATIVO GENERAL**

## PRESENTACIÓN

La Quinta Reunión de la Conferencia Regional sobre Población y Desarrollo de América Latina y el Caribe tendrá lugar en Cartagena de Indias (Colombia), los días 3 y 4 de julio de 2024, después de un día de eventos paralelos y actividades de la sociedad civil, el 2 de julio.

El presente documento tiene como propósito brindar a las delegaciones la información necesaria para facilitar su participación en la Reunión.

Los coordinadores de este encuentro estarán a su disposición para atender cualquier consulta sobre cuestiones de logística y organización que desee formular antes de la Reunión o durante su desarrollo.

### 1. Información general sobre Cartagena de Indias

Cartagena de Indias es la capital del departamento de Bolívar. Fue fundada el 1 de junio de 1533 por Pedro de Heredia. Desde 1991, Cartagena es un distrito turístico y cultural. La ciudad está localizada a orillas del mar Caribe.

A partir de su fundación en el siglo XVI y durante toda la época colonial, Cartagena de Indias fue uno de los puertos más importantes de América. De esa época procede la mayor parte de su patrimonio artístico y cultural. El 11 de noviembre de 1811, Cartagena se declaró independiente de España. Ese día es fiesta nacional en Colombia y en la ciudad se celebran durante cuatro días las llamadas “Fiestas de Independencia”.

Cartagena ha sido principalmente asociada con la historia de los piratas, pues allí se produjeron en la época colonial numerosos ataques de piratas provenientes de Europa, que encontraron en la ciudad un lugar adecuado para saquear. En su momento, esto la hizo convertirse en la ciudad más fortificada de América del Sur y el Caribe, de modo que llegó a estar casi tan reforzada como el mismo Golfo de México en su época. En la actualidad se mantiene su arquitectura colonial.

Con el paso del tiempo, Cartagena ha desarrollado su zona urbana, conservando el centro histórico, y se ha convertido en uno de los puertos de mayor importancia de Colombia, el Caribe y el mundo, así como en un célebre destino turístico. Actualmente, su población es de 971.700 habitantes, lo que la transforma en el quinto municipio más poblado del país. Su centro histórico, la denominada “ciudad amurallada”, fue declarado Patrimonio Nacional de Colombia en 1959 y Patrimonio Mundial por la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) en 1984. En 2007, su arquitectura militar fue reconocida como la cuarta maravilla de Colombia.

#### Idioma

El idioma oficial es el español y muchos colombianos también hablan inglés.

#### Clima

Cartagena de Indias posee un clima tropical húmedo y una temperatura promedio anual de 29 grados centígrados. La ciudad tiene una humedad relativa del 90%, con una estación lluviosa que se extiende típicamente desde abril o mayo hasta octubre o noviembre. Aunque la ciudad tiende a ser calurosa todo el año, la presencia de brisa hace que el clima sea agradable. La temperatura de la ciudad de Cartagena oscila entre 30 y 33 grados centígrados. Para conocer el estado del clima en los días del evento, puede consultar [en línea] <https://www.accuweather.com/en/co/cartagena/107563/july-weather/107563?year=2024>.

## Información de utilidad para su estadía

<b>Moneda local</b>	La unidad monetaria es el peso colombiano (\$) y el tipo de cambio aproximado es de 3.828 pesos por dólar (mayo de 2024).
<b>Hora local</b>	GMT-5.
<b>Corriente eléctrica</b>	La corriente eléctrica es de 110 voltios en todo el país.
<b>Propina</b>	Las propinas no están incluidas en los precios de los restaurantes. Es costumbre dar como propina entre un 10% y un 15% del valor total del consumo.

## 2. Sede de la Reunión

La Quinta Reunión de la Conferencia Regional sobre Población y Desarrollo de América Latina y el Caribe se llevará a cabo en el **Centro de Convenciones Cartagena de Indias, y su ceremonia de inauguración se realizará el día 3 de julio, a las 9.30 horas.**

### Centro de Convenciones Cartagena de Indias

Dirección: Calle 24 Número 8ª-344  
Getsemaní, Cartagena de Indias  
Teléfono: (+57) 5654 4000  
Sitio web: <https://cccartagena.com/>

## 3. Coordinación de la Reunión

La organización de la Reunión estará a cargo de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL):

Luis Fidel Yáñez (coordinación general)  
Secretario de la Comisión  
Oficina de la Secretaría de la Comisión  
CEPAL  
Teléfono: (+56) 2 2210 2275  
Correo electrónico: [luis.yanez@cepal.org](mailto:luis.yanez@cepal.org), con copia a [secretariadelacomision@cepal.org](mailto:secretariadelacomision@cepal.org)

Simone Cecchini (consultas sustantivas)  
Director del Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía (CELADE)-División de Población  
CEPAL  
Teléfono: (+56) 2 2210 2549  
Correo electrónico: [simone.cecchini@cepal.org](mailto:simone.cecchini@cepal.org)

Luis Flores (acreditación)  
Asistente de Investigación  
Oficina de la Secretaría de la Comisión  
CEPAL  
Teléfono: (+56) 2 2210 2084  
Correo electrónico: [luis.flores@cepal.org](mailto:luis.flores@cepal.org)

Margarita de Igarzábal (temas logísticos)  
Supervisora  
Unidad de Servicios de Conferencias  
CEPAL

Teléfono: (+56) 2 2210 2588

Correo electrónico: [margarita.deigarzabal@cepal.org](mailto:margarita.deigarzabal@cepal.org)

#### 4. Reserva de hotel

La Unidad de Servicios de Conferencias de la CEPAL ha bloqueado para reserva un número limitado de habitaciones, con una tarifa especial para la CEPAL, en los siguientes hoteles:

- **Hotel Casa Cytia**  
 Carrera 10b #27-16 Calle del Pozo Getsemaní  
 Getsemaní, 130003 Cartagena de Indias  
 Habitación sencilla: **125 dólares** (incluye desayuno)  
 Reservas: Benoît Delgrange  
 Correo electrónico: [benoitbeiconic@gmail.com](mailto:benoitbeiconic@gmail.com) o WhatsApp (+57) 31 3504 4409  
 Código de grupo: CEPALCYTIA  
 Fecha de vencimiento del bloqueo: 7 de junio de 2024
- **Casa Pizarro Hotel**  
 Calle del Pozo Número 25-56, Getsemaní  
 Cartagena de Indias  
 Habitación simple: **135 dólares** + impuesto (incluye desayuno), 1 o 2 personas  
 Reservas: Karen Santoya  
 Correo electrónico: [karenbeiconic@gmail.com](mailto:karenbeiconic@gmail.com) o WhatsApp (+57) 30 1513 4729  
 Código de grupo: CEPALPIZARRO  
 Fecha de vencimiento del bloqueo: 7 de junio de 2024
- **Casa Relax Hotel**  
 Calle del Pozo Número 25-105 Getsemaní  
 Cartagena de Indias  
 Habitación simple: **110 dólares** + impuesto (incluye desayuno), 1 o 2 personas  
 Reservas: Karen Santoya  
 Correo electrónico: [karenbeiconic@gmail.com](mailto:karenbeiconic@gmail.com) o WhatsApp (+57) 30 1513 4729  
 Código de grupo: CEPALRELAX  
 Fecha de vencimiento del bloqueo: 7 de junio de 2024
- **Hotel Caribe**  
 Carrera 1 #2-87, Cartagena de Indias  
 Habitación superior: **153 dólares** + impuesto  
 Reservas: Erika Hurtado  
 Correo electrónico: [comercial4@farandahotels.com](mailto:comercial4@farandahotels.com) o WhatsApp (+57) 32 1566 8793  
 Código: V Conferencia Regional sobre Población y Desarrollo
- **Hotel Casa La Factoría**  
**174 dólares**  
 Enlace para reservas: <https://www.choicehotels.com/CB018?ratePlanCode=LCR>
- **Hotel Bantú**  
**193 dólares**  
 Enlace para reservas: <https://www.choicehotels.com/CB011?ratePlanCode=LCRDP>
- **Hotel Casa Canabal**

**160 dólares**

Enlace para reservas: <https://www.farandahotels.com/>

Código de descuento: **CPDLA2024**

- **Hotel Casa La Mantilla**

**156 dólares**

Enlace para reserva: <https://www.farandahotels.com/>

Código de descuento: **CPDLA2024**

- **Hotel El Marqués**

**207 dólares**

Enlace para reservas: <https://www.farandahotels.com/>

Código de descuento: **CPDLA2024**

- **GHL Collection Arsenal Hotel**

Getsemaní, Calle 24 No. 8B-58, Cl. Arsenal

Cartagena de Indias

Habitación simple: **148 dólares** + impuesto (incluye desayuno)

Reservas: Laura Castillo

Correo electrónico: [laura.castillo@ghlhoteles.com](mailto:laura.castillo@ghlhoteles.com)

**Tarifa válida hasta el 30 de junio**

- **GHL Collection Armería Real Hotel**

Getsemaní, Calle Larga con Pedregal Esquina Carrera 11 # 25-57

Cartagena de Indias

Habitación simple: 119 dólares + impuesto (incluye desayuno)

Reservas: Laura Castillo

Correo electrónico: [laura.castillo@ghlhoteles.com](mailto:laura.castillo@ghlhoteles.com)

**Tarifa válida hasta el 30 de junio**

Para mantener la tarifa especial de la CEPAL, la reserva debe hacerse de forma personal y no a través de agencias o por otros medios. Cada participante es responsable de su reserva y deberá asegurarse de que su solicitud haya sido procesada por el hotel y de solicitar el correspondiente número o código de reserva para la confirmación. Es indispensable proporcionar la información de los vuelos y las horas de llegada y salida del país, así como el tipo y número de tarjeta de crédito, para garantizar la reserva. Para tal efecto, sírvase enviar al hotel el formulario de reserva de hotel adjunto, en que se solicitan todos los datos requeridos.

## 5. Requisitos para ingresar a Colombia

- El listado de las nacionalidades exentas de visa y aquellas que requieren visa puede ser consultado en la página de visas de la Cancillería de Colombia: [https://www.cancilleria.gov.co/tramites\\_servicios/visa](https://www.cancilleria.gov.co/tramites_servicios/visa)
- Los extranjeros que hacen parte de una delegación oficial y requieren visa para ingresar a Colombia podrán solicitar la VISA V CORTESÍA CONVENIOS INTERNACIONALES.
- La solicitud se realiza únicamente en línea a través de la página de la Cancillería de Colombia ([https://www.cancilleria.gov.co/tramites\\_servicios/visa](https://www.cancilleria.gov.co/tramites_servicios/visa)). Al momento de aplicar el solicitante deberá seleccionar en la aplicación el consulado correspondiente de acuerdo con su nacionalidad o residencia permanente.
- No se atenderán solicitudes enviadas por correo electrónico.
- En la solicitud en línea, los extranjeros deberán aportar los siguientes documentos:
  - Una fotografía a color reciente con fondo blanco de 4 X 3 centímetros, de frente, sin accesorios, rostro despejado, en formato JPG de máximo 300 KB.
  - Página de datos biográficos del pasaporte con vigencia mínima de 6 meses.
  - Carta de invitación o acreditación firmada por los organizadores de la Conferencia.

- Cualquier consulta relacionada con visas podrá ser remitida a los correos electrónicos [laura.soto@cancilleria.gov.co](mailto:laura.soto@cancilleria.gov.co) y [nattaly.calonje@cancilleria.gov.co](mailto:nattaly.calonje@cancilleria.gov.co).
- Rogamos consultar el tutorial que se encuentra en la página de solicitud de visas de la Cancillería de Colombia.

Se solicita a los participantes que en el momento de ingresar a Colombia lleven consigo su pasaporte vigente, el formulario de registro en la Reunión y su reserva de alojamiento, para su revisión por parte de los funcionarios de migración y seguridad.

Es posible que en el aeropuerto los funcionarios de aduanas le soliciten, de manera aleatoria, demostrar solvencia económica para su estancia en el país.

## **6. Transporte local**

Para el transporte desde el Aeropuerto Rafael Núñez hasta el hotel se recomienda tomar un taxi de las compañías oficiales del aeropuerto. El costo de este transporte es de aproximadamente 20.000 pesos colombianos (5 dólares).

En caso de requerir un taxi es recomendable utilizar los servicios de “sitios” que operan en el exterior de los hoteles, que cobran tarifas convencionales razonables.

En el siguiente enlace podrá encontrar un servicio de transporte especializado para personas con discapacidad y adultos mayores: [Transporte Especial - Fadis Colombia](#).

## **7. Inscripción en línea y registro de participantes**

El registro en línea de participantes estará habilitado entre el 27 de mayo y el 28 de junio, y se realizará a través del sitio web de la Reunión: <https://crpd.cepal.org/5/es>.

Después de su inscripción, el sistema de registro le enviará de forma automática una nota de confirmación de la recepción. Posteriormente, una vez que su solicitud de registro haya sido aprobada, recibirá un nuevo correo de “confirmación de aceptación”, que deberá presentar junto con su documento de identificación al momento de retirar su credencial.

El registro en línea de representantes de gobiernos no sustituye el requisito formal de envío de una nota oficial, en que se indiquen los nombres del jefe o jefa de la delegación y de cada uno de los miembros acompañantes.

La entrega de credenciales se realizará en el Centro de Convenciones Cartagena de Indias (ubicado en Calle 24 Número 8ª-344, Getsemaní, Cartagena de Indias) los días 2 de julio, de 8.30 a 13.00 horas y de 14.30 a 17.30 horas, y 3 de julio, de 8.30 a 13.00 horas. Las credenciales deben ser retiradas personalmente, presentando un documento de identificación. Durante la Reunión los participantes deberán portar su credencial en un lugar visible. Por razones de seguridad, se exigirá su utilización para asistir a todas las sesiones.

## **8. Servicios de Internet**

En las oficinas asignadas a la Reunión y en las salas de conferencia los delegados dispondrán de conexión a Internet inalámbrica (wifi).

## **9. Idiomas de trabajo**

El idioma oficial de la Reunión será el español. Habrá interpretación simultánea al inglés y el portugués, y a lengua de señas internacional.





## SOLICITUD DE RESERVA DE HOTEL

**QUINTA REUNIÓN DE LA CONFERENCIA REGIONAL SOBRE POBLACIÓN Y DESARROLLO  
DE AMÉRICA LATINA Y EL CARIBE  
CARTAGENA DE INDIAS (COLOMBIA)  
1 A 5 DE JULIO DE 2024**

<b>Nombre/Name:</b>		<b>Apellido/Last name:</b>	
<b>Dirección/Address:</b>			
<b>Ciudad/City:</b>		<b>País/Country:</b>	
<b>Teléfono/Phone:</b>		<b>Correo electrónico/E-mail:</b>	
<b>SELECCIONAR HOTEL</b>			
<b>Hotel Casa Cytia</b> <input type="checkbox"/> Carrera 10b #27-16 Calle del Pozo Getsemaní, Getsemaní, 130003 Cartagena de Indias Teléfono: (+57) 31 3504 4409 (WhatsApp)  Habitación simple, 1 o 2 personas: 125 dólares + impuesto (incluye desayuno)  <b>Atención: Benoît Delgrange</b> Reservas: <a href="mailto:benoitbeiconic@gmail.com">benoitbeiconic@gmail.com</a> <b>Código de grupo: CEPALCYTIA</b>  <b>Fecha de vencimiento del bloqueo: 7 de junio de 2024</b>		<b>Casa Pizarro Hotel</b> <input type="checkbox"/> Calle del Pozo Número 25-56, Getsemaní Cartagena de Indias Teléfono: (+57) 30 1513 4729 (WhatsApp)  Habitación simple, 1 o 2 personas: 135 dólares + impuesto (incluye desayuno)  <b>Atención: Karen Santoya</b> Reservas: <a href="mailto:karenbeiconic@gmail.com">karenbeiconic@gmail.com</a> <b>Código de grupo: CEPALPIZARRO</b>  <b>Fecha de vencimiento del bloqueo: 7 de junio de 2024</b>	
<b>Casa Relax Hotel</b> <input type="checkbox"/> Calle del Pozo Número 25-105 Getsemaní Cartagena de Indias Teléfono: (+57) 30 1513 4729 (WhatsApp)  Habitación simple, 1 o 2 personas: 110 dólares + impuesto (incluye desayuno)  <b>Atención: Karen Santoya</b> Reservas: <a href="mailto:karenbeiconic@gmail.com">karenbeiconic@gmail.com</a> <b>Código de grupo: CEPALRELAX</b>  <b>Fecha de vencimiento del bloqueo: 7 de junio de 2024</b>		<b>Por favor, vaya al enlace de cada Hotel para hacer su reserva:</b>  <b>Hotel Casa La Factoría</b> Enlace para reservas: <a href="https://www.choicehotels.com/CB018?ratePlanCode=LGR">https://www.choicehotels.com/CB018?ratePlanCode=LGR</a>  <b>Hotel Bantú</b> Enlace para reservas: <a href="https://www.choicehotels.com/CB011?ratePlanCode=LGRDPL">https://www.choicehotels.com/CB011?ratePlanCode=LGRDPL</a>  <b>Hotel Casa Canabal</b> <b>Hotel Casa La Mantilla</b> <b>Hotel El Marqués</b> Enlace para reservas: <a href="https://www.farandahotels.com/">https://www.farandahotels.com/</a> Código de descuento: <b>CPDLA2024</b> <b>Fecha de vencimiento: 1 de julio de 2024</b>	
<b>GHL Collection Arsenal Hotel</b> <input type="checkbox"/> Getsemaní Calle 24 No. 8B-58, Cl. Arsenal, Cartagena Cartagena de Indias Teléfono: (+57) (605) 660 5831  Habitación simple: 148 dólares + impuesto (incluye desayuno)  <b>Atención: Laura Castillo</b> Reservas: <a href="mailto:laura.castillo@ghlhoteles.com">laura.castillo@ghlhoteles.com</a>  <b>Tarifa válida hasta el 30 de junio</b>		<b>GHL Collection Armería Real Hotel</b> Getsemaní, Calle Larga con Pedregal Esquina Carrera 11 # 25-57 Cartagena de Indias Teléfono: (+57) (605) 660 5831  Habitación simple: 119 dólares + impuesto (incluye desayuno)  <b>Atención: Laura Castillo</b> Reservas: <a href="mailto:laura.castillo@ghlhoteles.com">laura.castillo@ghlhoteles.com</a>  <b>Tarifa válida hasta el 30 de junio</b>	



<b>Hotel Caribe</b> Carrera 1 #2-87, Cartagena de Indias  Habitación superior: 153 dólares + impuesto  <b>Reservas: Erika Hurtado</b> Correo electrónico: <a href="mailto:comercial4@farandahotels.com">comercial4@farandahotels.com</a> o WhatsApp (+57) 32 1566 8793 Código: <b>V Conferencia Regional sobre Población y Desarrollo</b>	
Fecha de llegada al país: <i>Date of arrival:</i>	Núm. de vuelo: <i>Flight No:</i>
Fecha de salida del país: <i>Date of departure:</i>	Núm. de vuelo: <i>Flight No:</i>

**Autorizo el uso de la siguiente tarjeta de crédito a fin de garantizar mi reserva de hotel /  
I authorize the use of my credit card to guarantee my hotel reservation:**

American Express <input type="checkbox"/>	Mastercard <input type="checkbox"/>	Visa <input type="checkbox"/>	Otra/Other <input type="checkbox"/>
Núm. de tarjeta de crédito/ <i>Credit card number:</i>			
Fecha de vencimiento/ <i>Date of expiration:</i>			

**Por favor, complete el formulario y envíelo por correo electrónico al hotel seleccionado.  
Para garantizar la reserva es indispensable indicar el número de vuelo, así como el tipo y número de tarjeta de crédito.**